ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

Уровень высшего образования

СПЕЦИАЛИТЕТ

Направленность

45.05.01, 530003 Перевод и переводоведение

(код и наименование направления подготовки)

Специальный перевод

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

специалист

Бишкек 2023

Фонд оценочных средств предназначен для контроля знаний обучающихся по специальности Перевод и переводоведение, направленность «Специальный перевод» по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка».

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден на заседании кафедры

Теории и практики английского языка и межкультурной коммуникации

наименование кафедры

протокол № 1 от "28" августа 2023 г.

Заведующий кафедрой
Теории и практики английского языка и МК _____ Шубина О.Ю.
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Руководитель образовательной программы
Шубина О.Ю., профессор _____
ФИО *должность* *подпись*

Исполнители:
ст. преподаватель _____ Степанова Л.И.
должность *подпись* *расшифровка подписи*

ст. преподаватель _____ Жалалова С.Ы.
должность *подпись* *расшифровка подписи*

ст. преподаватель _____ Югай Д.Т.
должность *подпись* *расшифровка подписи*

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Компетенции/контролируемые этапы	Показатели	Наименование оценочного средства
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	**Знать:** - основы фонетики, лексики, грамматики, стилистики, истории рабочих языков и применяет их при осуществлении профессиональной деятельности. **Уметь:** - применять фонетические, лексические, грамматические, стилистические законы на практике; - объяснить смысл закономерностей, регулирующих фонологические, лексические, грамматические, стилистические изменения в языке в синхроническом и диахроническом аспектах. **Владеть:** - навыками беглой речи на рабочих языках; - системой лингвистических знаний основных фонетических, лексических, грамматических стилистических явлений рабочих языков в синхроническом и диахроническом аспектах.	Доклад, презентация, устный ответ

Результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:
- Основы фонетики, лексики, грамматики, стилистики, истории рабочих языков и применяет их при осуществлении деятельности

Уметь:
- Применять фонетические, лексические, грамматические, стилистические законы на практике

- Объяснить смысл закономерностей, регулирующих фонологические, лексические, грамматические, стилистические изменения в языке в синхроническом и диахроническом аспектах

Владеть:

- навыками беглой речи на рабочих языках

- системой лингвистических знаний основных фонетических, лексических, грамматических стилистических явлений рабочих языков в синхроническом и диахроническом аспектах

2. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

Курс/семестр	3/5
Количество кредитов ЗЕ	4
Отчетность	**зачет**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Средства массовой информации. Газеты, журналы телевидение, интернет	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме	5	8	4
	Рубежный контроль	Лексикограмматический тест	5	9	
Модуль 2					
Современные технологии. Виды современных технологий и их применение.	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, участие в дискуссии	5	9	8
	Рубежный контроль	Доклад по теме	5	9	

Модуль 3					
Знаменитости 20 века. Знаменитые ученые 20 века. Знаменитости, которые меня вдохновляют.	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, аннотация	5	8	12
	Рубежный контроль	Презентация	5	9	
Модуль 4					
Успех и благотворительность	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, участие в дискуссии, аннотация	5	9	17
	Рубежный контроль	Коллоквиум	5	9	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

Курс/семестр	3/4
Количество кредитов ЗЕ	9
Отчетность	**экзамен**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Наш многонациональный мир. Роль общения в современном мире.	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация.	1	3	26

	Рубежный контроль	Изложение	2	4	
Модуль 2					
Тайм-менеджмент. Искусство тратить и копить деньги.	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, СРС-топики	2	4	28
	Рубежный контроль	Грамматический тест.	3	4	
Модуль 3					
Благотворительность	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, презентация, СРС.	2	4	29
	Рубежный контроль	Лексический тест.	2	4	
Модуль 4					
Языковая характеристика и национально-культурная специфика речи	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, презентация, СРС.	2	3	31
	Рубежный контроль	Аудирование	2	4	
Модуль 5					
Дискурсивная структура и языковая организация функционально-стилевых разновидностей текста	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, СРС-топики	2	4	33
	Рубежный контроль	Лексико-грамматический тест	3	4	
Модуль 6					
Преступление и наказание	Текущий контроль	устный опрос. проверка вокабуляра, ролевая игра	2	4	35
	Рубежный контроль	Презентация	3	4	
Модуль 7					

Основные политические партии США	Текущий контроль	устный опрос. проверка вокабуляра, презентация, СРС-топики.	2	4	37
	Рубежный контроль	Грамматический тест	2	4	
Модуль 8					
Основные политические партии Великобритании	Текущий контроль	устный опрос, проверка вокабуляра, ролевая игра, СРС	2	4	39
	Рубежный контроль	Письменный перевод	2	4	
Модуль 9					
Профессия и карьера	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, СРС-топики	2	4	40
	Рубежный контроль	Эссе	4	4	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Курс/семестр	4/7
Количество кредитов ЗЕ	5
Отчетность	**зачет**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
правильное питание. расстройство пищевого	Текущий контроль	выполнение лексико-стилистические задания	2	7	3

поведения	Рубежный контроль	лексический тест	2	7	
Модуль 2					
культура стран изучаемого языка	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - эссе	2	7	6
	Рубежный контроль	Аудирование	2	7	
Модуль 3					
слава в 21 веке знаменитые люди	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - топики	2	7	9
	Рубежный контроль	Аннотирование	2	7	
Модуль 4					
трудоустройство. занятость. безработица.	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - эссе	2	7	12
	Рубежный контроль	Презентация	2	7	
Модуль 5					
городская жизнь	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - топики	2	7	15

	Рубежный контроль	Устная спонтанная речь	2	7	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Курс/семестр 4/8
Количество кредитов ЗЕ 3
Отчетность **зачет**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Права человека	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - топики	5	9	27
	Рубежный контроль	Аннотирование	5	9	
Модуль 2					
Вербальная и невербальная коммуникация	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - топики	5	9	34
	Рубежный контроль	Устная спонтанная речь	5	9	

Модуль 3					
Универсальный язык	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС - топики	5	8	37
	Рубежный контроль	Аудирование	5	9	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

Курс/семестр 5/9
Количество кредитов ЗЕ 6
Отчетность **экзамен**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Вербальная и невербальная коммуникация	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, ролевая игра, презентация, СРС-топики	3	6	3
	Рубежный контроль	Изложение	4	6	
Модуль 2					

Универсальный язык	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, презентации, СРС - эссе	3	6	6
	Рубежный контроль	Аудирование	4	6	
Модуль 3					
Этикет переводчика	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, презентации, СРС - топик	3	6	10
	Рубежный контроль	Презентация	4	6	

Модуль 4					
Отцы и дети	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, презентации, СРС - эссе	3	6	14
	Рубежный контроль	презентация	4	6	
Модуль 5					
Журналистика	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, презентации, СРС - топики	3	5	16
	Рубежный контроль	презентация	3	6	
Модуль 6					
Гендерное равенство	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, презентации, СРС - эссе	3	5	19
	Рубежный контроль	презентация	3	6	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Экзамен)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

Курс/семестр 5/10
Количество кредитов ЗЕ 6
Отчетность **экзамен**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**

Модуль 1					
Система здравоохранения	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация, СРС	3	6	26
	Рубежный контроль	Лексико-грамматический тест	4	6	
Модуль 2					
Терроризм	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, участие в дискуссии, аннотация	4	7	26
	Рубежный контроль	презентация	4	7	
Модуль 3					
Природные катаклизмы	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, участие в дискуссии, аннотация	4	7	28
	Рубежный контроль	топики	4	7	
Модуль 4					
История Кыргызстана	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, участие в дискуссии, аннотация	4	7	30
	Рубежный контроль	презентация	4	7	
Модуль 5					

Религия	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный ответ по теме, участие в дискуссии, аннотация	4	7	32
	Рубежный контроль	топики	4	7	
Модуль 6					
Глобализация	Текущий контроль	Активность, посещаемость, проверка вокабуляра, устный	3	6	34
	Рубежный контроль	топики	3	6	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Экзамен)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

ПРИМЕЧАНИЕ

1. За каждое пропущенное и не отработанное практическое занятие снимается 0,2 балла
2. За активное участие на практическом занятии добавляется 0,2 балла

Баллы, набранные в рамках текущего контроля, суммируются. Если общая сумма баллов составляет не менее 40 баллов, студенту выставляется отметка «зачтено»; если менее 40 баллов - отметка «незачтено».

Промежуточная аттестация студентов проводится в форме экзамена по окончании изучения дисциплины. Максимально возможное количество баллов по результатам экзамена - 30 баллов.

Если определенная таким образом индивидуальная сумма баллов равняется или превышает 85 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «отлично».

Если индивидуальная сумма баллов составляет от 70 до 84 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «хорошо».

Если индивидуальная сумма баллов составляет от 60 до 69 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «удовлетворительно».

«Неудовлетворительно» выставляется за сумму баллов менее 60.

3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ / ПРАКТИКЕ (ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА)

Демонстрационные задания и тесты

СТАТЬИ ДЛЯ АННОТИРОВАНИЯ
№1 https://theconversation.com/graduating-into-a-weak-job-market-why-so-many-grads-cant-find- work-45222

GRADUATING INTO A WEAK JOB MARKET: WHY SO MANY GRADS CAN'T FIND WORK

Joshua Healy
Senior Research Fellow, Centre for Workplace Leadership, University of Melbourne
July 29, 2015 6.07am AEST

Times are tough for young Australians. The costs of education and housing are rising. The youth unemployment rate is double the national average and competition for good jobs is intense. Many young people are taking longer to reach the conventional milestones of adulthood: independent housing, career stability, a partner and children. This is not because young people no longer want these things, but because they have become harder to attain.

Degrees of importance

A university education is often seen as a reliable pathway to a good career and a comfortable life, but this pathway also seems to be crumbling with ongoing weakness in the job market. Graduate Careers Australia runs a large, annual survey of new graduates to track what happens to them after university. Over 100,000 graduates took part in the 2014 survey and the results were released last week.

The headline-grabbing figure was that only 68% of bachelor graduates from the class of 2014 had a full-time job four months after graduating. That is the lowest full-time employment rate for new graduates since Graduate Careers Australia began measuring in 1982. The long-term average for the past three decades is 80.6%. The previous low (70.6%) was in 1992, after Paul Keating's "recession we had to have".

The 68% refers only to graduates who are available to work full-time. Those who study further, or who choose not to work immediately, are excluded. So the result is not because more graduates are taking a "gap year" after their studies. Outcomes are worsening for the graduates who want to work.

The 68% is also only for Australian citizens and permanent residents. Overseas students, who represent a large share of Australian university enrolments but whose full-time employment rates within Australia are lower, are also excluded.

After graduation, unemployment?

The Australian graduate labour market is in a serious slump. In some ways, the news is actually worse than the 68% figure lets on. First, more graduates are continuing into further study.

This is what we would expect with high unemployment: graduates stay out of the bad market and add to their qualifications, hoping to find work later when conditions have improved. The proportion of bachelor graduates staying on in full-time study has increased for the past six years; the trend is the exact opposite of the declining full-time employment rate.

Second, the chance of finding a full-time job straight after graduation is even lower (65%) for those aged less than 25 years. These younger graduates are the majority of all bachelor degree graduates, but their older counterparts seem to do better in finding full-time work. There may be an employer preference here against hiring younger applicants who have less general or specific work experience.

Finally, average starting salaries have declined for younger graduates who do find full-time jobs. In 2014, the median salary of graduates in their first full-time job was worth 74% of male average weekly earnings. Like the graduate full-time employment rate, this ratio has been declining for the past six years and is at the lowest level yet recorded by Graduate Careers Australia.

There is now a real risk that, in attempting to expand access to higher education, governments and universities have effectively flooded the job market with new graduates, at a time when employer demand for them was slipping. The research indicates that those who are unlucky enough to graduate in a recession suffer long-term "scarring" effects in terms of their employment and earnings prospects.

Get better grades, or better contacts?

So what can be done to help new graduates in a weak job market? One clue comes from the Graduate Careers Australia findings for graduates who did and did not work during their final year of study. Those who did any work in that year, and especially if it was full-time, were more likely to be employed full-time after graduation than those who did not work while finishing their degree.

This strongly suggests that employers prefer to hire graduates with recent work experience, even if it is outside their field of study. Deepening students' engagement with the job market just as they are about to graduate seems to boost their employment prospects. Students who spend all their time studying may not actually be maximising their appeal to future recruiters.

Many universities already offer placement services to their students. This sort of assistance helps graduates to link up with prospective employers. It also allows universities to tailor their courses somewhat to the skills that employers demand.

Such programs are undoubtedly easier to administer where there are clearly defined occupations for graduates to enter (like dentistry) than when the destinations and employers are varied (like humanities). Yet graduates in the second group are the ones who appear to be most in need of assistance.

Providing more targeted support to graduates facing a difficult job market is inexpensive when compared with the high personal and economic costs of graduate underemployment.

№2 https://www.theguardian.com/society/2015/feb/04/old-ditch-ageist-stereotypes

WHO ARE YOU CALLING OLD? LET'S DITCH AGEIST STEREOTYPES Ros Altmann

Wed 4 Feb 2015 08.00 GMT Last modified on Wed 22 Feb 2017 18.18 GMT

Words such as elderly, frail, past it, over the hill and decrepit diminish the value of older adults. Ageist terms should be as unacceptable as racist or sexist ones

Not many people like being called old. The language used to describe people in their fifties and beyond almost always has negative connotations. Even though we are often told that 50 is the

new 30 or 60 is the new 40, somehow the word “old” conjures up negative images. Old is associated with elderly, frail, past it, over the hill, decrepit - even words such as mature, senior or pensioner are terms that diminish the perceived value of older adults.
Perhaps the language is well-intentioned, an attempt by society to care for its oldest members who may have become less able to look after themselves in the past. But chronological age should not be assumed to imply infirmity.
The pejorative perceptions need to be challenged - and not only because they are incorrect and damaging. Society must move on from stereotyped views that condition how we think about chronological age.
Surveys show that the vast majority of over-50s, when asked whether they feel old, say no. When asked at what age they thought they might be old, most said not until they reached their 80s - if at all. Life is changing, but attitudes and social norms have been slow to keep up. This is a waste for all of us.
Of particular concern is that the word “old” has negative implications when it comes to employment. The stereotype of over-50s and over-60s is that they are over the hill, soon to become frail - as depicted in the road signs, showing two stooped people with walking sticks. Yet being 50, 60 or 70 in the 21st century is no longer a predictor of physical or mental abilities. It certainly does not signify that someone has failing health and will soon be unfit to work, or no longer able to learn new skills. People at that stage of their lives could be ready for a whole new beginning, a new career; they could be full of energy with a quest for fresh experiences. Many want or need to carry on working and have valuable experience to offer employers.
People can keep working much longer due to tremendous advances in healthcare and working practices. But ageist attitudes hold back employers - and indeed individuals themselves -from embracing later-life working.
Age is no longer a predictor of performance. “Old” is not a useful word to determine ability, any more than other stereotyped labels. Individuals will age differently, so employers and society should not make sweeping generalisations or judgments on the basis of chronological age.
It is high time to eradicate discrimination from employment thinking. Whether or not someone is suitable for a particular role should be based on their abilities, personality, skills or past experience, or willingness to learn.
It's time to shed the labels. Describing someone by their age should be as unacceptable as describing them by their gender, race, religion or skin colour. These characteristics do not necessarily signify fitness for work, recruitment for a particular position, or training for certain skills.
Such prejudiced views may have been prevalent in the past but are no longer acceptable. It is time to do the same for age. Discrimination should not be permitted to colour the thinking of employers, or wider society, about a person's characteristics and abilities. This is important because our aging population will otherwise not make the most of its talents and opportunities.

Societal norms and stereotypes can also negatively impact the lives of millions of people who will assume they are no longer fit for work, consigning them to a lower lifetime income and poorer later years.
Calling someone over 65 a pensioner may be technically correct, but it is an unhelpful label in the workplace. The entire notion of retirement needs to change, with many people wanting to enjoy a period of part-time work before stopping completely.
So can we come up with positive or non-judgmental language? Factual descriptions without

negative imagery? How about “older adults”? That's about the closest I can suggest to a fairer description that allows people to be considered on their own merits, as individuals rather than social stereotypes. Let's leave labels behind and recognise the wonderful diversity that advancing age can bring to society, the economy and individuals themselves.

ТЕКСТЫ ДЛЯ ПЕРЕВОДА

№1

Goodman was a dark-haired and handsome man despite the scars of battle he so proudly wore: a slightly flattened nose, scar-tissue eyebrows, a bent ear, a right hand so weakened by broken bones that he could barely pet a cat without wincing, and the permanently septum-deviated nasal passages indigenous to prize-fighters. He spoke like a man with perpetual cold, yet when the occasion demanded, he could call up his 132 I.Q. points and orate as eloquently as any aspiring young barrister. He was two years younger than Martin Vail and three quarters of law school and the bar exam away from realizing his dream. It might never have happened had it not been for Marty Vail.

Goodman had grown up fueled by two passions, boxing and the law, professions not that disassociated. He was as entranced by the eloquence of the court-room as he was by the vulgarity of the ring; his heroes were legends, Clarence Darrow, William O. Douglas, Muhammad Ali and Sugar Ray Leonard. A meager and bored college student, he depended on the sport - which had provided him hero status in high school and a scholarship to the state university - to get by. Once graduated, he turned pro in the belief that he could box his way through law school. His idol became Martin Vail, who had already carved himself a little niche in local posterity with a half dozen spectacular court wins. When he could, Goodman sat in front row, watching Vail perform legal magic and Vail, a boxing fan, spotted the young fighter in the court-room. They became friends and Vail became mentor to the pugilistic law student.

February 3, 2005. He was matched against a slow, slough-footed, lumbering, musclebound ox named George Trujillo, who called himself the Tampa Nugget and who had the grace of an ostrich. The true joys of punch and feint, footwork, speed and agility, all had passed Trujillo by; he had moved up the card on brute force alone. He could hit him like a hammer and he had an iron jaw.

№2

Once we were outside, he had me steer him to one of the traffic islands in the middle of Broadway. It was a noisy spot, with cars and trucks lumbering along on either side of us, but Effing seemed oblivious to the commotion. He asked me if anyone was sitting on the bench, and when I assured him there was not, he told me to take a seat. He was wearing his dark glasses that day, and with his two arms wrapped around the bag and clutching it to his chest, he looked even less human than he usually did, as though he were an overgrown hummingbird who had just arrived from outer space.

«I want to go over my plan with you before we get started», he said. «The bank was no place to talk, and I didn't want that meddlesome woman eavesdropping on us in the apartment. You've probably been asking yourself a lot of questions, and since you're going to be my cohort in this, it's time to spill the beans».

«I figured you'd get around to it sooner or later».

«It's like this, young man. My time is almost up, and because of that I've spent these past few months taking care of business. I've made out my will, I've written my obituary, I've tied up loose ends. There's only one thing that still bothers me — an outstanding debt, you might call it — and now that I've had a couple of weeks to think about it, I've finally hit on a solution. Fifty- two years ago, you will remember, I found a bag of money. I took that money and used it to make more money that's kept me alive ever since. Now that I've come to the end, I don't need that bag of money anymore. So what am I supposed to do with it? The only thing that makes any sense is to give it back».

«Give it back? But who are you going to give it to? The Greshams are dead, and it wasn't even theirs in the first place. They stole the money from people you never knew, from anonymous strangers. Even if you managed to find out who they were, they're probably all dead now anyway».

«Precisely. The people are all dead now, and it wouldn't be possible to track down their heirs, would it?»

«That's what I just said».

«You also said that those people were anonymous strangers. Stop and think about that for a moment. If there's one thing this godforsaken city has in abundance, it's anonymous strangers, the streets are filled with them. Everywhere you turn, there's another anonymous stranger. There are millions of them all around us».

«You can't be serious».

«Of course, I'm serious. I'm always serious. You should know that by now».

«You mean to say that we're going to walk around the streets banding out fifty-dollar bills to strangers? It will cause a riot. People will go crazy, they'll tear us apart.»

«Not if we handle it correctly. It's all a matter of having the right plan, and that's what we've got. Trust me, Fogg. It will be the greatest thing I've ever done, the crowning achievement of my life!»

ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

I. Underline the correct words.

1. A few last football fans were flooding / trickling / streaming through the gates.
2. Don't spend / waste / take my time. Get to the point.
3. I've been digesting / chewing over / baking the problem, and I've got an idea.
4. How do they possibly expect us to chew over / digest / flow all this information at once? It's too much!

II. Complete with the phrases in the box. There are two extra phrases. a breadwinner blow earn a living loaded pay off save for a rainy day splash out on

a) This job is awful! I wish there was an easier way to _____ .
b) She's decided to _____ a holiday after all.
c) I'm going to _____ my winnings on a new camera.
d) Can you _____ the loan by Christmas?
e) Liam will pay for dinner. He's _____ .

III. Write the direct speech in reported speech. 'The operation was a great success.'

1. She told reporters

_____

2. 'We're going to the cinema after we leave the restaurant.' They said

_____

3. 'Why didn't you take the exam?' He asked me

_____

4. 'I haven't seen you since our trip.' Richard claimed

_____

5. 'I can't believe he's going to prison.' She said

_____

IV. Paraphrase the sentences using complex subject

1. Somebody has told me that Ann is at home.

_____

2. It is thought that life on our planet was brought by aliens.

_____

3. Some people believed that somebody had helped Alison during the test.

_____

4. People suppose that disasters are an inevitable part of our lives.

_____

5. Some people report that this abandoned house was a museum in the past

_____

6. They knew that Andrew committed that crime.

_____

7. People heard that a new epidemic has appeared in South Asia

_____

8. It appeared that he was losing patience.

_____

9. It so happened that I overheard their conversation.

10. Many people consider that Shakespeare wrote more poems that we know of.

Complete the chart with English equivalents

1. Говорили, что
2. Видели, что
3. Предполагали, что
4. Ожидали, что
5. Сообщали, что
6. Считали, что
7. Думали, что
8. Обнаружили, что
9. Объявили, что
10. Было известно, что

V. Translate into English using complex subject

1. Известно, что мой лучший друг выиграл конкурс певцов.

2. Говорят, что журнал уже распродан.

3. Предполагалось, что я встречу его на вокзале в 7 часов, но я опоздал.

4. Вы случайно не являетесь членом данной организации?

5. Думали, что он уехал работать на Аляску.

6. Вы, случайно, не знаете причину его отсутствия?

7. Мои новые соседи оказались очень приятными людьми

8. Кажется, этот костюм был сделан на заказ.

9. Если вы не поторопитесь, вы обязательно попадете в пробку.

10. Вряд ли мать будет удовлетворена поведением дочери.

11. Вероятно, самолет прибудет с опозданием.

12. Скорее всего, он будет удивлен нашим неожиданным приездом.

VI. Translate the sentences Очень мило, что вы пришли

1. _____

2. У нас слишком мало времени. Я не смогу тебе все рассказать _____

3. Он оставил дверь открытой, чтобы мы могли войти _____

4. Не им обсуждать мою личную жизнь _____

5. Я был слишком счастлив, чтобы мама этого не заметила _____

6. Он говорил по-английски достаточно хорошо, и мы поняли, что ему надо _____

7. Я оставила письма на столе, чтобы мистер Смит подписал их _____

8. Было глупо с его стороны отказываться от поездки _____

9. Это было единственное, что я мог сделать. _____

10. Детям не с кем играть _____

АУДИРОВАНИЕ

Audio script

My most treasured possession is my old stuffed toy, Panda. I got Panda when I was a baby. I don't remember, obviously, but I've seen photos of me as a very young child, holding Panda. I had a few stuffed animals - a rabbit, two bears and a dog, but none were as special as Panda. Somehow, Panda represented me in all the games I used to play with my brother and sister and their toy animals. He was the clever, mischievous one - just like me! He's looking rather ragged and worse for wear now. He has a hole in his head where I cut him open just so I could stitch him up again. I think I wanted to be a brain surgeon at one point! And he used to be black and white, but now he's grey and white, and his fur has rubbed off to the fabric underneath. But I would never get rid of him. He smells comforting, and when I look at him I remember all the things I couldn't tell anyone else that I confided in him as a child. He came with me when I went to boarding school at eleven. I took him to university, though I hid him from my friends. Even if someone offered to buy him off me for a small fortune, I wouldn't part with him - ever! It sounds silly, but he's been with me for almost fifty years, and holds so many memories. He was there at every key moment in my life.

Listen to Brian talking about his most treasured possession. Underline the correct words.

a) Brian has had Panda for as long as he remembers / longer than his other animals / since he was born.

b) Brian used to pretend he was a panda / Panda was him / he was an animal in childhood games.

c) Now, Panda looks as good as new / a bit old and shabby / completely bald and

discoloured.

d) Brian used to tell Panda his worries about school / his secrets / stories.

e) Brian would sell Panda if he was worth a fortune / has no intention of selling Panda / is thinking of selling Panda to a friend.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ ТЕСТ

IX. Translate (if necessary) and explain the following phrases

- To cost an arm and a leg
- To have butterflies in one's stomach
- To have one's head in the clouds
- To have one's feet on the ground
- Bitter pill swallow
- To be all ears
- To cry your heart out
- Fair-weather friend
- Lend your money and lose your friend
- Bury the hatchet
- Through thick and thin

X. Give synonyms to the given words (explain the difference)
Beautiful (8) Fat (5) Thin (4)

XI. Complete the chart

#	**Russian**	**Translation**	**Synonym**	**Antonym**
			optimistic	
	остроумный			
		reliable		
			realistic/practical	
	заботливый			
				unconfident
	легкий, расслабленный			
			selfish	
	широких взглядов			
		faithful		
	высокомерный			
				shy

ТЕКСТЫ ДЛЯ ИЗЛОЖЕНИЯ

№1

Moon Palace

Once we were outside, he had me steer him to one of the traffic islands in the middle of Broadway. It was a noisy spot, with cars and trucks lumbering along on either side of us, but Effing seemed oblivious to the commotion. He asked me if anyone was sitting on the bench, and when I assured him there was not, he told me to take a seat. He was wearing his dark glasses that day, and with his two arms wrapped around the bag and clutching it to his chest, he looked even less human than he usually did, as though he were an overgrown hummingbird who had just arrived from outer space.

«I want to go over my plan with you before we get started», he said. «The bank was no place to talk, and I didn't want that meddlesome woman eavesdropping on us in the apartment. You've probably been asking yourself a lot of questions, and since you're going to be my cohort in this, it's time to spill the beans».

«I figured you'd get around to it sooner or later».

«It's like this, young man. My time is almost up, and because of that I've spent these past few months taking care of business. I've made out my will, I've written my obituary, I've tied up loose ends. There's only one thing that still bothers me — an outstanding debt, you might call it — and now that I've had a couple of weeks to think about it, I've finally hit on a solution. Fifty- two years ago, you will remember, I found a bag of money. I took that money and used it to make more money that's kept me alive ever since. Now that I've come to the end, I don't need that bag of money anymore. So what am I supposed to do with it? The only thing that makes any sense is to give it back».

«Give it back? But who are you going to give it to? The Greshams are dead, and it wasn't even theirs in the first place. They stole the money from people you never knew, from anonymous strangers. Even if you managed to find out who they were, they're probably all dead now anyway».

«Precisely. The people are all dead now, and it wouldn't be possible to track down their heirs, would it?»

«That's what I just said».

«You also said that those people were anonymous strangers. Stop and think about that for a moment. If there's one thing this godforsaken city has in abundance, it's anonymous strangers, the streets are filled with them. Everywhere you turn, there's another anonymous stranger. There are millions of them all around us».

«You can't be serious».

«Of course, I'm serious. I'm always serious. You should know that by now».

«You mean to say that we're going to walk around the streets banding out fifty-dollar bills to strangers? It will cause a riot. People will go crazy, they'll tear us apart.»

«Not if we handle it correctly. It's all a matter of having the right plan, and that's what we've got. Trust me, Fogg. It will be the greatest thing I've ever done, the crowning achievement of my life!»

№2

Gretel
«I am here. I am Marcus. May I come in?»
«I am here», said the voice within.
I turned the handle. The door was locked. This horrified me. Doors in the country were not locked except in the most unorthodox circumstances. Inside doors were never locked. The handle of a large iron key I had never seen before protruded from the brass-rimmed keyhole. I turned it. I opened the door. I fell in love.
Seated with upright but graceful decorum on a low armless cedar chair was the most exquisite being I had, or have since, seen. It was a girl of my age. Her dress was of yellow velvet, the immediate yellow of a sunflower. Her long straight hair, in an era when all hair seemed clipped or cropped, curled or marcelled, was to me the miracle of the miracle. It fell like a shawl of light over her shoulders. It was the hair of Rapunzel, of all immolated princesses, of all the children lost in the snow or woods of ballads. Her hands and arms and face were whiteness without name. Above her head, on the barred skylight, lay fallen petals of almond blossom. How grey their white. On the girl's lap sat a large doll dressed as she was. It wore a necklace of white beads.
With dark eyes, behind the surface of which were extra shadows, she watched me watching her. She did not move. Then, at last, her lips moved.
«I am Gretel» she said.
I told her again that I was Marcus.
«I am Gretel. She is Gretel.» She touched the doll's flaxen poll.
«A good idea,» I said. «And dressed like you! But she has beads.» I remembered my manners. «I'm sorry you've been sick. How soon will you be better?»
She did not answer, but continued to look at me, as I did at her. My love could find no words. Then inspiration came. I remembered that, among a handful of necklaces tossed to my sisters by mother, there was a white china one. «I have a present for you,» I said. How else express love, at twelve? How else at ninety, or ever? «I'll get it. I'll be back.» Although blinded, I was wide awake to the need for chicanery. I locked the door. If mother should escape Miss Stanway before I had decorated my idol with stolen gewgaws, the sin of dis-obedience would not be discovered. I ran to the front veranda. Mother was still enmeshed in Miss Stanway's tough net of scandal. I stole the white necklace. I returned to the last room. Gretel and Gretel sat as when I had first seen them, beneath the skylight ruled across by bars, and littered with the petals of spring. I held up the necklace, and smiled and smiled like a dog. And she smiled.
There are no words to describe how this addition of beauty to a beauty already overwhelming affected me.

1.1 Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

Задание для проверки уровня обученности ЗНАТЬ
Современные технологии
Знаменитости

Национальная кухня разных стран
Роль общения в современном мире
Успех
Искусство тратить и экономить деньги
Благотворительность
Инновации и технологии
Наш многонациональный мир
Язык и общество
Законодательство
Тайм-менеджмент
Структура американского и британского правительства
Судебная система США и Великобритании
Преступление и наказание
Основные политические партии США и Великобритании
Профессия и карьера
Урбанизация
Мой любимая книга на английском языке
Национальная безопасность США, Великобритании, России и Кыргызстана
Права человека в России и Кыргызстане
Вербальная и невербальная коммуникация
Универсальный язык
Этикет переводчика
Важность учебной и производственной практики для переводчиков
Отцы и дети.
Журналистика
Гендерное равенство
Эпос Манас
Значимые события в истории Кыргызстана
Система здравоохранения
Религия
Глобализация
Терроризм

Природные катаклизмы

1.2 Примерный перечень заданий для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ:

Примерный перечень заданий для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ:
Задания для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ:
1. Прослушать аудиозапись и подготовить пересказ
2. Устно изложить содержания текста/диалога, прослушанного в аудиозаписи
3. Письменно изложить содержание текста/диалога, прослушанного в аудиозаписи
4. Прослушать аудиозапись и ответить на вопросы по содержанию
5. Подготовить краткий пересказ текста
6. Подготовить пересказ, максимально приближенный к его содержанию
7. Подготовить пересказ текста от лица одного из персонажей
8. Передать диалогический текст в повествовательной форме
9. Перевод с английского языка на русский и с русского на английский как средство контроля, а также как средство семантизации отдельных слов и словосочетаний
10. Подготовить аннотацию статьи, рассказа, книги, фильма
11. Проанализировать текст с точки зрения стиля: найти слова, характеризующие тот или иной стиль речи;

12. Изменить предложения разговорного стиля на нейтральный стиль

ВОПРОСЫ ДЛЯ КОЛЛОКВИУМОВ, СОБЕСЕДОВАНИЯ (примерный список):
Самые популярные языки.
Фантастические фильмы и рассказы.
Важность общения в жизни людей.
Самое необычное место на земле.
Глобальное потепление.
Креативная дружба.
Ответственность за чистоту в доме.
Еда дома и вне дома.
Различные способы общения.
Бесполезные изобретения.
Способы зарабатывать и тратить.
Влияние технологий на нашу жизнь.

ТЕМЫ ЭССЕ (примерный список):
Важность первого впечатления.
Ваша национальная кухня.
Важность чувства юмора при общении.
Бережное отношение к деньгам.
Можно ли общаться при помощи фотографий?
Важность применения новых технологий.

ТЕМЫ ПРЕЗЕНТАЦИЙ (примерный список):
Структура американского и британского правительства
История феминизма
Фотожурнализм
Атеизм и агностицизм
Пытки в 21 веке
Террористические организации

ТЕМЫ ДЛЯ УСТНЫХ СООБЩЕНИЙ И ДОКЛАДОВ (примерный список):
Законодательство США и Великобритании
Законодательство России и Кыргызстана
Конгресс
Федеральные суды
Суды штатов
Регуляторные агентства
Судебные системы отдельных штатов США Высокий суд
Апелляционный суд
Суд короны
Барристеры
Суды графств
Современное состояние журналистики в США Гендерная политика США и Великобритании Гендерная политика России и Кыргызстана Медицинское обслуживание в Великобритании и США Медицинское обслуживание в России и Кыргызстане Виды и характеристика природных катаклизм
Самые страшные природные катаклизмы за всю историю

КЕЙС-ЗАДАЧИ (примерный список):
Ключ к успеху
Едим не дома (рестораны, кафе)

Жертвы сексуального насилия. Право на анонимность
РОЛЕВЫЕ ИГРЫ (примерный список): Преступление и наказание. Найти убийцу Поиск работы. Интервью с работодателем Моральная дилемма. Кого спасти?

ПЕРЕЧЕНЬ ДИСКУССИОННЫХ ТЕМ ДЛЯ ДЕБАТОВ, ДИСКУССИИ (примерный список):
Безопасные виды спорта.
Кто ответственен за глобальное потепление?
Как произвести хорошее впечатление?
Новые технологии: плюсы и недостатки?
Какие стереотипы существуют в отношении дружбы?
Влияние рекламы на продажи.
Что мешает вам добиться своей цели?
Приятно ли с вами общаться?

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ
ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Промежуточная аттестация

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика уровня освоения дисциплины
от 85 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на итоговом уровне, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой,свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 70 до 84	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на среднем уровне: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 60 до 69	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на базовом уровне: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 0 до 59	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не формированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

Ролевая игра

Оценка	Проценты	Критерии оценки

«отлично»	90-100%	выставляется студенту, если обучаемый при достаточном объеме диалога / монолога использует слова и выражения для введения аргументированных высказываний по изучаемой теме; если обучаемый естественно входит в режим диалога, монолога, опираясь на знания структур утвердительного и всех типов вопросительных предложений; если обучаемый соблюдает принципы цельности и однородности общего содержания текста во время диалогово-монологового режима работы, учитывая пункты плана учебного текста, являющегося основой ролевой/деловой игры; если в речи обучаемого отсутствуют лексико-грамматические ошибки или они встречаются в ограниченном количестве
«хорошо»	75-89%	выставляется студенту, если обучаемый при относительно достаточном объеме диалога / монолога использует или частично использует слова и выражения для введения аргументированных высказываний по изучаемой теме; если обучаемый без особых затруднений входит в режим диалога, монолога, опираясь на знания структур утвердительного и всех типов вопросительных предложений; если обучаемый соблюдает или частично соблюдает принципы цельности и однородности общего содержания текста во время диалогово-монологового режима работы, учитывая пункты плана учебного текста, являющегося основой ролевой/деловой игры, если в речи обучаемого присутствуют лексико-грамматические ошибки в диапазоне соответствующем оценке «4».
«удовлетворительно»	60-74%	выставляется студенту, если в высказываниях обучаемого при небольшом объеме диалога / монолога содержатся или частично содержатся ключевые слова и выражения по изучаемой теме; если обучаемый входит в режим диалога или монолога самостоятельно, опираясь на знания структур утвердительного и всех или некоторых типов вопросительных предложений, или с опорой на схему/модель диалога или монолога; если обучаемый частично соблюдает принципы цельности и однородности общего содержания текста во время диалогово-монологового режима работы, учитывая пункты плана учебного текста, являющегося основой ролевой/деловой игры; если в речи обучаемого присутствуют лексико-грамматические ошибки, в диапазоне соответствующем оценке «3».
«неудовлетворительно»	0-59%	выставляется студенту, если в высказываниях обучаемого не содержатся ключевые слова и выражения по изучаемой теме или содержатся в

		очень ограниченном количестве; если обучаемый затрудняется входить в режим диалога или монолога самостоятельно или с опорой на схему/модель диалога или монолога; если обучаемый имеет слабое представление о ключевых пунктах содержания учебного текста, являющегося основой для ролевой/деловой игры; если в речи обучаемого присутствует большое количество лексико-грамматических ошибок.

Аннотирование

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	выставляется студенту, если соблюдена целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации полностью отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации содержит достаточное количество клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение, если в аннотации отсутствуют лексико-грамматические ошибки или присутствуют в минимальном количестве, в диапазоне соответствующем оценке «5»;
«хорошо»	75-89%	выставляется студенту, если соблюдена целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации отражают или почти полностью отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации содержит некоторое количество клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение, если в аннотации почти отсутствуют лексико грамматические ошибки или присутствуют в минимальном количестве, в диапазоне соответствующем оценке «4»;
«удовлетворительно»	60-74%	выставляется студенту, если соблюдена целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации фрагментарно отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации содержит клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение в малом количестве, если в аннотации присутствуют лексикограмматические ошибки, в диапазоне соответствующем оценке «3»;

«неудовлетворительно»	0-59%	выставляется студенту, если отсутствует целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации слабо или почти не отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации мало содержит или не содержит клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение, если в аннотации присутствуют лексико-грамматические ошибки, в диапазоне соответствующем оценке «2»;

Презентация

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	выставляется студенту, если презентация представляет собой законченный рассказ, в котором отражены ключевые идеи текста, если обучаемый, представляя презентацию, использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста максимально включены в устную часть презентации и произнесены сообразно основным фонетическим нормам, если содержание презентации воспроизведено без лексико- грамматических ошибок или с несущественными ошибками;
«хорошо»	75-89%	выставляется студенту, если презентация представляет собой законченный рассказ, в котором отражены/частично отражены ключевые идеи текста, если обучаемый, представляя презентацию, частично использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста относительно полно включены в устную часть презентации и произнесены с небольшими фонетическими погрешностями, если содержание презентации воспроизведено с лексико-грамматическими ошибками, количество которых не мешает пониманию всего текста презентации и находится в допустимых рамках соответствующих оценке «4»;
«удовлетворительно»	60-74%	выставляется студенту, если презентация представляет собой рассказ, в котором слабо отражены ключевые идеи текста, если обучаемый,

		представляя презентацию, мало или совсем не использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста фрагментарно включены в устную часть презентации и произнесены с фонетическими погрешностями, если содержание презентации воспроизведено с лексико-грамматическими ошибками, количество которых не мешает пониманию всего текста презентации и находится в рамках соответствующих оценке «3»;
«неудовлетворительно»	0-59%	выставляется студенту, если презентация представляет собой рассказ, в котором не отражены ключевые идеи текста, если обучаемый, представляя презентацию, не использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста практически отсутствуют в устной части презентации, если содержание презентации воспроизведено с лексико-грамматическими ошибками, количество которых мешает пониманию всего текста презентации и находится в рамках соответствующих оценке «2»;

Проект

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку. Использованы разные грамматич. конструкций в соответствии с задачей и требованиям данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок. соблюдены.
«хорошо»	75-89%	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты,

		указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены. Коммуникация немного затруднена. Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи учащегося. Грамматические незначительно влияют на восприятие речи учащегося. Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
«удовлетворительно»	60-74%	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены. Коммуникация существенно затруднена, учащийся не проявляет речевой инициативы. Учащийся делает большое количество грубых лексических ошибок. Учащийся делает большое количество грубых грамматических ошибок. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Круглый стол, дискуссия, дебаты

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, используются клише, допускаются оговорки и незначительные ошибки. Студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя.
«хорошо»	75-89%	речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненность, используются ситуационные клише, но студент допускает некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и

		связно вести беседу: начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.
«удовлетворительно»	60-74%	допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна, логические клише не всегда используются. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника;

Коллоквиум

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	студент активен, демонстрирует высокий уровень развития иноязычной способности, количество ошибок в речи минимально;
«хорошо»	75-89%	студент активен, демонстрирует достаточно высокий уровень развития иноязычной способности, адекватно реагирует на замечания преподавателя (понимает проблему и успешно работает над её устранением);
«удовлетворительно»	60-74%	студент активен/пассивен, речевая деятельность на низком уровне, в речи большое количество ошибок;
«неудовлетворительно»	0-59%	студент пассивен, в дискуссии участия не принимает.

Анализ текста

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	Речь студента характеризуется естественным темпом, правильным интонационным, грамматическим и стилистическим оформлением. Студент способен изложить материал с минимальной опорой на собственные записи. Отвечающий демонстрирует полное понимание содержания текста, умение осуществлять компрессию текста, лингвосоциокультурные знания: текст воспринимается и анализируется в контексте культуры страны изучаемого языка, отвечающий демонстрирует знание языковых реалий, прецедентных феноменов, фоновые знания. Экзаменующийся владеет разными подходами к анализу текста, умеет обосновать свой выбор; подкрепляет свои утверждения удачно подобранными примерами из текста. Легко переключается с монологической речи на беседу с экзаменаторами по ключевым моментам.
«хорошо»	75-89%	«4» Речь студента характеризуется естественным темпом, правильным интонационным, грамматическим и стилистическим оформлением. Студент способен изложить материал с ограниченной опорой на собственные записи (не читает по записям). Отвечающий демонстрирует полное понимание содержания текста, умение компрессии текста; может испытывать затруднения с идентификацией лингвострановедческих реалий, привлечением фоновых знаний, идентификацией тропов и выразительных средств, интерпретацией их эффекта в данном литературном произведении. Нуждается в некоторых наводящих вопросах экзаменаторов. Ответ логичный, но студент привязан к первоначальному сценарию ответа (линейный характер изложения).

«удовлетворительно»	60-74%	Студент привязан к собственным записям, испытывает затруднения с неподготовленным высказыванием; демонстрирует понимание содержания текста, но стремится к пересказу содержания, а не его интерпретации; в речи допускаются содержательные и языковые ошибки. Ответ не отличается логичностью, представлен набор разрозненных фактов и наблюдений.

«неудовлетворительно»	0-59%	Студент не понимает содержания текста; при ответе читает по записям. Допускает многочисленные языковые ошибки, на уточняющие вопросы экзаменатора не реагирует, либо стремится подменить ответ на вопрос изложением материала, где чувствует себя более уверенно

Собеседование по одной из тем

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	Задание полностью выполнено: тема раскрыта в заданном объеме. Студент демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок
«хорошо»	75-89%	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. Студент демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении .Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания. В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.
«удовлетворительно»	60-74%	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. Студент демонстрирует недостаточный словарный запас, наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении. Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, частично затрудняющие понимание. В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.

«неудовлетворительно»	0-59%	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме. Студент демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание. В отдельных случаях понимание речи затруднено из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; неправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ / ПРАКТИКИ И ВЫПОЛНЕНИЮ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ

Изучение дисциплины происходит в течение шести семестров. Для успешного освоения данной дисциплины требуется регулярное присутствие студента на практических занятиях, а также его активное участие на уроках. Обязательным условием является так же проработка материала по темам, выделенным для самостоятельного изучения. Практические занятия проводятся в основном в интерактивной форме (диалог, обсуждение), где существует постоянная работа между преподавателем и студентом, студентом и студентом. Все виды работы по произношению, чтению, переводу и устной речи оцениваются на каждом уроке.

После изучения раздела предусматривается аттестация в форме контрольной работы. Работы основываются в баллах, сумма которых дает рейтинг каждого студента. Рейтинговая система подходит для оценки компетенции в силу того, что в балах оцениваются не только знания и навыки студентов, но и творческие их возможности: активность, неординарность решений поставленных проблем, умения организовать группу для решения проблемы и т.д. Каждый раздел включает обязательные виды работ - практические занятия, домашние индивидуальные работы и письменные работы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ (СРС)

Цель самостоятельной работы студентов - приобретение индивидуального знания, которое может стать источником пополнения научной информации. Именно в этом состоит социальная функция индивидуальной познавательной деятельности. К реализации этой функции будущего специалиста нужно целенаправленно готовить. В самостоятельной работе студента можно выделить такие направления, как использование психологических резервов личности, совершенствование процесса обучения и регуляция процесса самообучения.

Самостоятельная работа студента - это развитие внутренней и внешней самоорганизации

будущего специалиста, способность выстраивать индивидуальную траекторию самообучения. Самообучение особенно актуально в связи с развитием новых форм образовательного процесса - системы непрерывного образования для взрослых, дистанционного обучения.

Самостоятельная учебная деятельность определяется учебно-познавательной мотивацией. Эффективность самообучения зависит от сформированности внутренней мотивации, что предполагает особую организацию учебного процесса, в том числе самостоятельной работы. Самостоятельная работа должна осознаваться студентом как необходимый элемент собственного развития.

Главным признаком самостоятельной работы студента является сочетание в его деятельности функции перевода информации в знания, умения и функции управления этой деятельностью. Самостоятельная внеаудиторная работа направляется и контролируется преподавателем, который осуществляет текущий, промежуточный и итоговый контроль.

В рамках изучения дисциплины используются следующие виды заданий для самостоятельной работы:

- самостоятельное изучение темы

- подготовка устных ответов на контрольные вопросы, приведенные после каждой темы;

- написание рефератов и эссе;

- подготовка к практическим занятиям;

- подготовка устных докладов.

Выполнение самостоятельной внеаудиторной работы студентов обязательно проверяется преподавателем. Контроль может осуществляться как на семинарах, так и во внеаудиторное время.

Текущий контроль предназначен для проверки качества усвоения материала по изученной теме, стимулирования своевременной учебной работы студентов и получения обратной связи для планирования и осуществления корректирующих и предупреждающих действий, а также, при необходимости, и коррекции методики проведения занятий.

Рубежный контроль позволяет определять качество изучения и усвоения студентами учебного материала по разделам, темам, модулям (логически завершенной части учебного материала) в соответствии с требованиями программы, выявить взаимосвязь с другими разделами и предметами.

Промежуточный контроль заключается в объективном выявлении результатов обучения, которые позволяют определить степень соответствия действительных результатов обучения и запланированных в программе. Направлен на проверку конечных результатов обучения, выявление степени усвоения студентами системы знаний, умений и навыков, полученных в результате изучения отдельного предмета. Это интегрирующий контроль и именно он позволяет судить об общих достижениях учащихся. При подготовке к нему происходит

более углубленное обобщение и систематизация усвоенного материала, что позволяет поднять знания на новый уровень. При систематизации и обобщении знаний и умений учащихся проявляется в большей степени и развивающий эффект обучения, поскольку на этом этапе особенно интенсивно формируются интеллектуальные умения и навыки.

Объем и качество освоения обучающимися дисциплины, уровень сформированности дисциплинарных компетенций оцениваются по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах, максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Сумма баллов, набранных студентом по дисциплине, переводится в оценку в соответствии с таблицей

Промежуточная аттестация

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика уровня освоения дисциплины
от 85 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на итоговом уровне, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой,свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 70 до 84	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на среднем уровне: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

от 60 до 69	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на базовом уровне: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 0 до 59	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не формированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

Виды оценочных средств результатов обучения

ДИСКУССИЯ, ДЕБАТЫ

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Дискуссия представляет собой особую форму коллективного сотрудничества, вызывающую активную напряженную мыслительную деятельность. С помощью дискуссии преподаватель умело включает студентов в значимые для них, разнообразные жизненные ситуации, вызывающие у них желание говорить и общаться и предоставляет возможность высказать свою точку зрения, свое понимание обсуждаемого вопроса.

Дебаты - это чётко структурированный и специально организованный публичный обмен мыслями между двумя сторонами по актуальным темам. Эта разновидность публичной дискуссии направлена на то, чтобы участники дебатов убедили в своей правоте третью сторону, а не друг друга. Поэтому вербальные и невербальные средства, которые используются участниками дебатов, имеют целью формирование у аудитории определённого мнения по поставленной проблеме. Дебаты, или формализованное обсуждение, построены на основе заранее подготовленных выступлений участников-представителей двух противостоящих, соперничающих команд, а также элементов настоящей технологии.

Прежде всего, дебаты формируют у обучающихся все четыре основных языковых коммуникативных умения - аудирование, чтение, говорение и письмо, именно эти умения в соответствии с нормативными документами должен развивать у студентов преподаватель иностранного языка. Перед проведением непосредственно дебатов нужна серьёзная предварительная подготовка обучающихся. На этапе подготовки к играм спикеры (игроки) анализируют литературу, готовя опорные конспекты, аннотации, тезисы, заметки, подборки цитат, кратко записывают структуру речи, что развивает чтение и письмо как коммуникативные умения. Непосредственно во время игры в дебаты совершенствуются умения аудирования и говорения, а раунды перекрёстных вопросов позволяют включить в

этот процесс не только шестерых игроков, но и всю группу.

КОЛЛОКВИУМ, СОБЕСЕДОВАНИЕ ПО ОДНОЙ ИЗ ТЕМ

Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Рекомендации по организации учебного процесса для слабовидящих студентов:

- обеспечивать поступление информации по сохранным каналам восприятия;

- обеспечивать возможность восприятия зрительной информации (крупный шрифт, яркость цветов);

- уделять внимание варьированию одной и той же информации;

- использовать принцип максимального снижения зрительных нагрузок, в том числе, и при работе с компьютером; чередовать зрительные нагрузки с другими видами деятельности;

- рекомендовать слабовидящим студентам использовать диктофоны (например, на лекциях);

- комментировать свои действия, надписи на доске и т.д.;

- при возможности использовать тактильные ощущения студентов;

- использовать возможности программного обеспечения для облегчения восприятия зрительной информации и для озвучивания учебного материала;

- уделять внимание развитию самостоятельности и активности студентов, способствовать автономности учебного процесса;

- обеспечивать практическое применение полученных знаний и формированию практических навыков

АННОТИРОВАНИЕ

Аннотация - это краткое содержание книги, статьи или любого другого текста. В ней в обобщенном виде раскрывается

тематика публикации без полного раскрытия ее содержания.

Аннотации на английском языке обычно содержат не более 20-30 строчек, но и в этом случае и дают в сжатой форме только

самые основные положения и выводы документов. Объем аннотации на английском должен быть от 500-2000 печатных

знаков. В аннотации широко используются безличные конструкции типа «рассматривается..., анализируется...,

сообщается...» и пассивного залога;

Состав аннотации:

1. Вводная часть - библиографическое описание.

2. Основная часть - перечень затронутых в публикации проблем.

3. Заключительная часть - краткая характеристика и оценка, а также кому адресуется данная публикация.

АУДИРОВАНИЕ

Восприятие акустического сигнала и аналитико-синтетический процесс по его обработке, результатом которой является осмысление, понимание воспринимаемого объекта, сопоставление его с хранящимся в долговременной памяти образцом.

Аудирование - это понимание воспринимаемой на слух речи. Оно представляет собой перцептивную, мыслительно-

мнимическую деятельность, которая осуществляется в результате выполнения целого ряда сложных логических операций таких, например, как анализ, синтез, дедукция, индукция, сравнение, абстракция, конкретизация и др. Аудирование составляет основу общения, с него, начинается овладение устной коммуникацией. Оно складывается из умения дифференцировать воспринимаемые звуки, интегрировать их в смысловые комплексы, удерживать их в памяти во время слушания, осуществлять вероятное прогнозирование, и, исходя из ситуации общения, понимать воспринимаемую звуковую цепь. При этом процесс восприятия проходит в определенном нормальном темпе, свойственном для данного языка, из разных источников, при естественных помехах речевого и неречевого характера.

Упражнения при работе с аудиотекстом можно разделить на следующие группы:

- предтекстовые.
- упражнения, которые выполняются во время прослушивания
- Послетекстовые упражнения.

МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Представление студентом наработанной информации по заданной тематике в виде набора слайдов и спецэффектов, подготовленных в выбранной программе.

Мультимедийные презентации - это вид самостоятельной работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления еѐ в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. То есть создание материалов- презентаций расширяет методы и средства обработки и представления учебной информации, формирует у студентов навыки работы на

компьютере. Материалы-презентации готовятся студентом в виде слайдов с использованием программы MicrosoftPowerPoint.

Требование к студентам по подготовке презентации и ее защите на занятиях в виде доклада.

1. Тема презентации выбирается студентом из предложенного списка ФОС и должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме занятия.

2. Этапы подготовки презентации

Составление плана презентации (постановка задачи; цели данной работы)

Продумывание каждого слайда (на первых порах это можно делать вручную на бумаге), при этом важно ответить на вопросы:

- как идея этого слайда раскрывает основную идею всей презентации?

- что будет на слайде?

- что будет говориться?

- как будет сделан переход к следующему слайду?

3. Изготовление презентации с помощью MSPowerPoint; eMaze, Prezi

4. Студент обязан подготовить и выступить с докладом в строго отведенное время преподавателем, и в срок.

5. Инструкция докладчикам.

- сообщать новую информацию;

- использовать технические средства;

- знать и хорошо ориентироваться в теме всей презентации;

- уметь дискутировать и быстро отвечать на вопросы;

- четко выполнять установленный регламент: докладчик - 10 мин.; дискуссия - 5 мин.;

Необходимо помнить, что выступление состоит из трех частей: вступление, основная часть и заключение.

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать:

- название презентации;

- сообщение основной идеи;

- современную оценку предмета изложения;

- краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

- живую интересную форму изложения;

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу

отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели и заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио - визуальных и визуальных материалов.

Заключение - это ясное четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

ЭССЕ

Эссе пишется студентами в аудитории и предполагает самостоятельный творческий ответ на один из предложенных вопросов. Тема должна содержать в себе проблему и охватывать небольшой временной отрезок. Ответ должен представлять собой анализ проблемы. Работа не должна быть реферативного, описательного характера. Большое место в ней должно быть

уделено аргументированному представлению своей точки зрения, критической оценке рассматриваемого материала и проблематики, что должно выявить их творческие способности.

Требования, предъявляемые к эссе

1. Объем эссе не должен превышать 1-2 страниц

2. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной.

3. Необходимо писать коротко и ясно. Эссе не должно содержать ничего лишнего,

должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия вашей позиции, идеи.

4. Эссе должно иметь грамотное композиционное построение, быть логичным, четким по структуре.

5. Каждый абзац эссе должен содержать только одну основную мысль.

6. Эссе должно показывать, что его автор знает и осмысленно использует теоретические понятия, термины, обобщения,

мировоззренческие идеи.

7. Эссе должно содержать убедительную аргументацию заявленной по проблеме позиции .

Структура эссе

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями:

- мысли автора эссе по проблеме излагаются в форме кратких тезисов (Т);
- мысль должна быть подкреплена доказательствами - поэтому за тезисом следуют аргументы (А).

Тезис — это сужение, которое надо доказать.

Аргументы - это факты, явления общественной жизни, события, жизненные ситуации и жизненный опыт, научные

доказательства, ссылки на мнение ученых и др. Лучше приводить два аргумента в пользу каждого тезиса: один аргумент

кажется неубедительным, три аргумента могут "перегрузить" изложение, выполненное в жанре, ориентированном на

краткость и образность. Таким образом, эссе приобретает кольцевую структуру (количество тезисов и аргументов

зависит от темы, избранного плана, логики развития мысли):

- вступление
- тезис, аргументы
- тезис, аргументы
- тезис, аргументы
- заключение.

УСТНОЕ СООБЩЕНИЕ

Устное выступление-доклад должен представлять собой не пересказ чужих мыслей, а попытку самостоятельной проблематизации и концептуализации определенной, достаточно узкой и конкретной темы. Все имеющиеся в работе сноски тщательно выверяются и снабжаются «адресами». Недопустимо включать в свою работу выдержки из работ других авторов без указания на это, пересказывать чужую работу близко к тексту без отсылки к ней, использовать чужие идеи без указания первоисточника. Это касается и источников, найденных в Интернете. Необходимо указывать полный адрес сайта. Все случаи плагиата должны быть исключены. В конце работы дается исчерпывающий список всех использованных источников.

Подготовка доклада к занятию.

Основные этапы подготовки доклада:

- выбор темы;
- консультация преподавателя;
- подготовка плана доклада;
- работа с источниками и литературой, сбор материала;
- написание текста доклада;

- оформление рукописи и предоставление ее преподавателю до начала доклада, что определяет готовность студента к выступлению;

- выступление с докладом, ответы на вопросы.

РОЛЕВАЯ ИГРА

Совместная деятельность группы обучающихся под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Ролевая игра - это речевая, игровая и учебная деятельности одновременно. С точки зрения студентов, ролевая игра - это игровая деятельность, в процессе которой они выступают в разных ролях. Учебный характер игры ими часто не осознается. Для преподавателя же цель игры - формирование и развитие речевых навыков и умений студентов. Ролевая игра управляема, ее учебный характер четко осознается преподавателем. Поскольку ролевая игра строится на межличностных отношениях, она вызывает потребность в общении, стимулирует интерес к участию в нем на иностранном языке, т.е. выполняет мотивационно-побудительную функцию. Ролевую игру в значительной степени определяет выбор языковых средств, способствует развитию речевых навыков и умений, позволяет моделировать общение студентов в различных речевых ситуациях. Другими словами, она представляет собой упражнение для овладения навыками и умениями в условиях межличностного общения. В этом плане ролевая игра обеспечивает обучающую функцию. Ролевая игра формирует у студентов способность сыграть роль другого. Существует огромное количество форм ролевых игр на уроках английского языка: презентации, клубы по интересам, интервью, заочные путешествия, круглые столы, пресс-конференции, экскурсии, сказки, репортажи и т.д. Как показывают результаты обучения, применение ролевой игры на уроках иностранного языка способствует положительным изменениям в речи студентов как в качественном отношении (разнообразие диалогических единств, инициативность речевых партнеров, эмоциональность высказывания), так и в количественном (правильность речи, объем высказывания, темп речи).

КЕЙС-ЗАДАЧА

Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально- ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы. Студент самостоятельно формулирует цель, находит и собирает информацию, анализирует ее, выдвигает гипотезы, ищет варианты решения проблемы, формулирует выводы, обосновывает оптимальное решение ситуации.

ПРОЕКТ

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и

проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Проект представляет собой самостоятельно планируемую и реализуемую студентами работу, в которой речевое общение органично вплетается в интеллектуальноэмоциональный контекст другой деятельности (игры, анкетирование, выпуска журнала, поисковой деятельности и др.). Таким образом, он позволяет расширить “узкое пространство” общения в аудитории, осуществить широкую опору на практические виды деятельности. Работа над проектом есть процесс творческий. Студенты, взаимодействуя друг с другом, занимаются поиском разрешения проблемы, личностно значимой для них. Это требует от студентов в подавляющем большинстве случаев самостоятельного переноса знаний, навыков и умений в новый контекст их использования. Поэтому можно с уверенностью утверждать, что у студентов развивается креативная компетенция как показатель коммуникативного владения иностранным языком на определенном уровне. При этом в учебном процессе создается такая ситуация, в которой употребление студентами иностранного языка является естественным и свободным, таким, каким оно выступает в родном языке. Совершенно очевидно, что в этой ситуации от участников проекта ожидается умении сосредоточить своё внимание не столько на языковой форме высказывания, сколько на его содержании.